

CONTENTS

Preface	VII
Introduction	7
The early years	7
Verse	15
Portraits	28
<i>Le Noble</i>	33
Bellegarde and England	38
Gijsbert Jan van Hardenbroek	44
Charrière and farewell to Holland	51
Conclusion	57
 Editorial note	 61
 The early years	
Letters from Isabella Agneta van Lockhorst	62
Letters to Count Dönhoff	72
 Verse by Belle de Zuylen (with related documents)	
Quels accents viens-je d’entendre	79
Heureux moineaux	81
Vers adressés à Mme Geelvinck	84
Chère cassette	86
Vers de Mlle de Z. par lesquels elle fait parler l’amant de sa sœur	88
Sur le visage du Lieutenant-Général Maasdam	90
Après dix-huit mois de mystère	91
Sur M. de Villates	93
A Monsieur ... avec des vers	94
Epître à Mlle de Z..... (J.-L. Garcin)	95
Réponse de Mlle de Z..... à l’Epître de M. Garcin	102
Fragment d’une fable: Le Papillon et les deux Araignées	107
Cornelis de Perponcher to Adolf Werner van Pallandt, 19 October 1764	111
Jan Bost to Adolf Werner van Pallandt, 15 November 1764 ..	113
Jan Bost to Adolf Werner van Pallandt, 27 December 1764 ..	116
A.W. van Pallandt to Mme Van Spaen, 31 December 1764 ..	118

Après huit mois	120
A mon imagination	122

Portraits

Portrait de Zélide	124
Analyse du Portrait de Zélide (Anon.)	136
Upon the picture of Zélide, made upon herself (Anon.)	143
Portrait de Mme Geelvinck	145
Portrait de Camille	152
Portrait de Mme de Spaen (M. d'O.)	155
Portrait d'Euphrosyne (G.J. van Hardenbroek)	160
Portrait de Sophie (G.J. van Hardenbroek)	163
Portrait de Mlle Roosmale (Anon.)	167
Portrait de Mme Barchman, née De Casembroot (Anon.)	169
Portrait de mon neveu Jean (G.J. van Hardenbroek)	171
Portrait d'Aminthe (Anon.)	173
Portrait de Mlle Titeke de Hymmen (B.C. v. L.)	175
Analyse du Portrait de Mlle Titeke (B.C. v. L.)	178

Le Noble

Le Noble. Conte	180
Pieter Dönhoff to G.J. van Hardenbroek, 25 January 1763 ...	199
The chevalier de Nivers to the editor of <i>Journal Etranger</i> ..., 6 July 1763	201
Pieter Dönhoff to G.J. van Hardenbroek, 28 December 1763 .	203
The Marquis d'Arnonville to Belle de Zuylen	204
Belle de Zuylen to the Marquis d'Arnonville, January 1764 ..	219
Belle de Zuylen to..., January 1764	222
Frans van Lelyveld to Rijcklof Michaël van Goens, 16 May 1766	223

Gijsbert Jan van Hardenbroek

A la réserve (Van Hardenbroek to Belle)	227
Pour le coup, ma chère cousine (Van Hardenbroek to Belle) .	230
Vous êtes donc formalisé (Belle to Van Hardenbroek)	231
Dans l'embarras où vous me mettez (Van Hardenbroek to Belle)	234
Il serait aussi vain qu'insensé (Van Hardenbroek to Belle) ...	236
Que vivement combattu (memorandum)	238
Du ton que vous m'adressâtes (Van Hardenbroek to Belle) ..	241
Cruelle, que dis-tu? (Van Hardenbroek to Belle)	242
Mon dessein est ni de me plaindre (Van Hardenbroek to Belle)	244

Je frémis à l'approche (Van Hardenbroek to Belle)	246
F... s'arrange de façon qu'elle fait (memorandum)	248
Analyse [...] du caractère de Finette (memorandum)	250
En conséquence de vos ordres (Van Hardenbroek to ...)	253
Je vous demande comme la grâce (memorandum)	254
Daignez faire un peu ma cour (memorandum)	256
Lorsqu'on n'est pas dans l'état (memorandum)	259
Le moyen d'arracher de mon cœur une passion (memorandum)	260
Enfin, voici l'affreux moment (poem)	261
Extracts from <i>Lettres de Cécile à Julie</i>	262
 Letters and verse from Belle's circle	
Les vertus helvétiques (Anon.)	265
Conte: Les amours d'une Hollandaise et d'un Suisse (Anon.)	271
Verses addressed to Count Dönhoff (Anon.)	274
Flore et Doris (J.-L. Garcin)	276
Ode moral (J.-L. Garcin)	277
Lettre à Zélide (Anon.)	279
Réponse de Zélide à Damon (Anon.)	281
Jan Burman to Hendrik Spruit, 1764	283
Mme Geelvinck to ..., 23 April 1765	285
Verses relating to Mme Geelvinck (Anon.)	287
A Mme Geelvinck à l'occasion d'une veste brodée (G.J. van Hardenbroek)	292
Three poems (Anon.)	293
Epanchement du cœur (G.J. van Hardenbroek)	295
Portrait de la belle Euphrosyne (G.J. van Hardenbroek)	297
Verses about Mlle d'Heinenoort (W. van Hogendorp and Anon.)	298
Vers à Guillaume I; A Mlle de Zuylen (W. van Hogendorp) .	301
Willem van Hogendorp to Jean Royer, 1766	304
La médiocrité: épître à ma sœur (Anon.)	306
La Chatte et la Brebis, fable (Anon.)	309
Dialogue entre Minette et son maître (Anon.)	311
 Abbreviations	 317
 Bibliography	 319
 Index	 329